

Lettre de D'Alembert à Voltaire, 22 février 1770

Expéditeur(s) : D'Alembert

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

D'Alembert, Lettre de D'Alembert à Voltaire, 22 février 1770, 1770-02-22

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 13/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/1958>

Informations sur le contenu de la lettre

Incipit Que vous êtes heureux, mon cher et illustre maître...

Résumé Ne travaille plus depuis six semaines. Nouveau contrôleur général [Terray]. Déconfiture des libraires de l'Enc. Affaire Martin. Sirven. Tragédie des Guèbres. La Harpe [Mélanie], lui ouvrir l'Acad. [fr.]. Delille, traduction des Georgiques. Sur les vers de Volt. Mme Maron de Meilhonas. [Questions sur l'Encyclopédie]. Le chevalier de La Tremblaye.

Date restituée 22 février [1770]

Justification de la datation Non renseigné

Numéro inventaire 70.14

Identifiant 1463

NumPappas1011

Présentation

Sous-titre 1011

Date 1770-02-22

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la ficheIrène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettreNon renseigné

Publication de la lettreBest. D16176

Lieu d'expéditionParis

DestinataireVoltaire

Lieu de destinationFerney

Contexte géographiqueFerney

Information générales

LangueFrançais

Sourceautogr., « à Paris », adr., 3 p.

Localisation du documentDen Haag RPB 129, G16A30, 124

Description & Analyse

Analyse/Description/RemarquesNon renseigné

Auteur(s) de l'analyseNon renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

Den Haag RPB 123 G16-A30, 124
22 fevrier 1770 D'Alembert à Voltaire

1463

P. 1011
2011 • 1463

De M. d'Alembert
G 16-A30
1770 fev 70

à Paris ce 22 fevrier
1770
124

Que vous êtes heureux, mon cher illustre maître, de pouvoir
à votre âge de 76 ans vous occuper encore plusieurs heures
par jour! Pour moi je suis obligé depuis six semaines de renoncer
à toute espèce de travail, grise à une faiblesse de tête qui me
permis même à peine de vous écrire. Elle me tourne presque autant
qu'un voulcan contre lequel j'aurais donc vous aussi appris les
belles opérations, et aux pauvres libraires de l'Encyclopédie dont vous
avez appris l'adversité - je voudrois bien aller passer votre
hiver, mais je ne puis dans l'heure je suis, m'empêcher à changer
de place, quoique je ne me trouve pas trop bien à la vicomté.

Vous n'êtes pas trop bien informé de l'affair de martini; il
est très vrai que le procureur général travaille à sa habilité au
memento; cela fait grand bien au pauvre roué à la malheureuse
famille dispersée et sans pain. L'avis de l'assemblée provinciale
est le chef d'œuvre de l'art de la bêtise. A propos, on
dit que les sioux ont été déclarés invaincus au Parlement de

Toulouſe; on ajouta quela tragédie des Guerres ait dû être représentée par le théâtre de cette ville. C'est dans le cas des jolitions revoltes, Kongourvoedon qui l'aurait fait faire, au cas que cela fût?

Connaissez-vous le nouveau ouvrage de la Haute, dont le sujet est une autre chose arrivée il y a deux ans dans un couvent de Paris, grace envoi à l'humanité où la justice des loix bâties, dignes, bien dignes de figurer avec nos loix criminelles? cet ouvrage ne pourrait bien signifier à l'avenir? la fin qui a été faite, et pourra bien lui ouvrir inéffamour les portes de l'académie. Quel est votre traduction des Georgiques de l'abbé Delille? Je souhaite que celle de Simon le Franc soit meilleure; a propos de vous, je me console dans mon inaction en lisant les vôtres, mais je persiste dans ma conviction que si j'ayais long temps, que de gré, ne pourroit pas faire tout honneur les vôtres, ou si vous vouliez les travailler pour bien en faire, Racine les jetteras parfaitement en moule, et vous les écrivez.

Vous ne m'avez rien respondu parce je vous ai mandé pour justifier
un de vos plus zélé admirateurs, accusé l'autre injustement au sujet de
vous ! aurait-il en le malheur de n'essayer pas de détruire ? vous pourriez
agréablement bien faire que je vous ai dit la pure vérité ?

Qui est ce que madame Marson de Melhousen, qui vous a dit-elle
envoyer des vers chormans ? froid ce une dépendante de virgile Marson ?
Vous faites donc l'angélodidie à vous tous seul ! Vous avez bien raison
de dire qu'on a emploie trop de manières à cet ouvrage, orgueil y a trop
mis de déclamations. L'écrit en est bien bon d'en avoir tant d'auteur, et
d'arriver par ce motif de plusieurs libraires. C'est un habit de targain, il
y a quelques morceaux de bonne étoffe, et trop de baillons. Bonjour, mon
cher eric le maître, aimé maître joli ! vous bien ; mes respects à
madame d'uis. le Chévalier de la Tramblaye est un pincé de fardis
que vous avez vu il y a quelques mois les remaniemens qu'il vous a fait
au sujet, je crois, de vos œuvres que vous lui avez envoyées ?